Çamaşır makineniz

Tebrikler - Modern, kalite açısından yüksek değerde Siemens marka bir ev aleti almaya karar verdiniz. Çamaşır makinesi tasarruflu su ve enerji tüketimiyle ön plana çıkmaktadır.
Fabrikamızdan çıkan her makine, titizlikle işlev ve kusursuz durum açısından kontrol edilir.

İlave bilgiler: http://www.siemensevaletleri.com
Çağrı yönetim merkezi: 444 66 88

Çevre kurallarına uygun atık imhası

Cihazın ambalajı çevre koruma kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.
Bu cihaz, elektro ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment - WEEE) ile ilgili 2002/96/EG Avrupa direktifine uygun şekilde işaretlenmiştir.
Bu direktif, AB dahilinde geçerli olan eski cihazların geri alınmasına ve değerlendirilmesine ait kapsamı belirler.

EEE Yönetmeliğine uygundur.

İçindekiler

	Sayfa
Amacına uygun kullanım	1
Programlar	1
Programın ayarlama ve uygun hale getirme	3
Yıkama	3/4
Yıkama işleminden sonra	4
Kişisel ayarlar	5/6
Önemli uyarılar	6
Programa genel bakış	7
Güvenlik talimatları	8
Tüketim değerleri	9
Bakım	9
Gösterge alanındaki bilgiler	9
Bakım	10
Durumunda ne yapmalı	11

Çevrenin korunması / Tasarruf bilgileri

– İlgili program için izin verilmiş azami çamaşır miktarından yararlanınız.
– Normal kirli çamaşırları ön yıkamasız yıkayınız.
– **Beyazlar/Renkliler 90 °C** yerine **Beyazlar/Renkliler 60 °C** ve **eco** Perfect ek fonksiyonunu seçiniz. Çok daha düşük enerji tüketilerek, hemen hemen aynı temizlik sonucu elde edilir.
– Deterjan dozunu üretici bilgilerine ve su sertliğine göre ayarlayınız.
– Eğer çamaşırlar yıkandıktan sonra kurutma makinesinde kurutulacaksa, sıkma devir sayısını kurutucu üreticisinin verdiği bilgilere göre seçiniz.

Amacına uygun kullanım

- Sadece evde kullanmak içindir.
- Makinede yıkanabilen tekstillerin ve elde yıkanabilen yünün deterjanlı suda yıkanması içindir.
- Bu çamaşır makinesi soğuk su, standart yıkama ve basınçsız musluk şebekesi için geliştirilmiştir.

– *Çocukları yanlarında bir yetişkin olmadan çamaşır makinesinin yanında bırakmayınız!*
– *Çocuklar ve gereken talimat ve bilgileri almamış kişiler çamaşır makinesini kullanmamalıdır!*
– *Evcil hayvanları çamaşır makinesinden uzak tutunuz!*

Hazırlanması

İlk kez çamaşır yıkamadan önce
makineyi bir kez çamaşırsız çalıştırınız -> Sayfa 9.

Montaj işlemi, ayrıca verilen kurulum kılavuzuna uygun şekilde yapılmalıdır.

Makineyi kontrol ediniz

– Hasarlı bir makineyi kesinlikle çalıştırmayınız!
– Yetkili servise bilgi veriniz!

Elektrik fişini prize takınız

Islak elle dokunmayınız!
Sadece fişi tutunuz!

Su musluğunu açınız

Çamaşırları ayırınız ve yerleştiriniz

Üreticinin verdiği bakım bilgilerine dikkat ediniz!
Tekstilleri, üzerindeki bakım etiketinde verilen bilgilere göre yıkayınız.
Çamaşır türüne, rengine, kirlilik derecesine ve yıkama ısısına göre yıkayınız.
Azami dolum miktarı aşılmamalıdır -> *Sayfa 7*.

Önemli uyarılara dikkat ediniz -> Sayfa 6!
Büyük ve küçük çamaşırların tümünü doldurunuz!
Çamaşır doldurma kapağını kapatınız. Çamaşırları, çamaşır doldurma kapağı ile lastikli kısım arasına sıkıştırmayınız.

Deterjan ve bakım malzemesinin doldurulması

Uygun dozaj:
Çamaşır miktarına, kirlilik derecesine, su sertliğine (bağlı olduğunuz şebekesi işletmesinden öğrenebilirsiniz) ve üreticinin verdiği bilgilere göre.
Sıvı deterjanı ilgili deterjan bölmesine doldurunuz ve tamburun içine yerleştiriniz.

Yoğun yumuşatıcı ve şekil vericileri su ile seyreltiniz.
Tıkanmayı engeller.

Bölme II: Esas yıkama için deterjan, sertlik giderici, ağartma maddesi, leke çıkarıcı toz
Bölme : Yumuşatıcı, kola
Bölme I: Ön yıkama için deterjan

*Program ayarlama** ve uygun hale getirme*

Programlar
Programa detaylı genel bir bakış -> *Sayfa 7*.
Seçilmiş olan programa ve programın ilerlemesine bağlı olarak, ısı ve sıkma devir sayısı istediğe göre seçilebilir.

Beyazlar/ Renkliler	Dayanıklı sağlam tekstiller
+ Ön yıkama	Dayanıklı sağlam kumaşlar, ön yıkama 30°C
Sentetikler	Bakımı kolay tekstiller
+ Ön yıkama	Dayanıklı sağlam kumaşlar, ön yıkama 30°C
Mix	Farklı çamaşır türleri
Hassas/İpek	Yıkanabilen hassas tekstiller
Yünlüler	Elde/çamaşır makinesinde yıkanabilen yünlüler
Durulama	Ardından sıkma ile
Sıkma	Elde yıkanabilen çamaşırların sıkılması
Boşaltma	de pis suyun boşaltılması
Hassas sıkma	Düşük sıkma devir sayısı ile elde yıkanan çamaşırları hassas sıkma
Süper-Kısa 15'	Kısa program
Outdoor	Mevsim koşullarında, sporda ve açık havada kullanılan tekstiller -> *Sayfa 6*
Gömlek-Özel	Ütü gerektirmeyen gömlekler
Sentetikler-Özel	Koyu renkli tekstiller

Program seçme düğmesi | **Gösterge alanı / Menü tuşları** | **Ek fonksiyonlar** | **Başlat/ Duraklat**



Makineyi açmak ve kapatmak için ve program seçmek için kullanılan program seçme düğmesi. İç yöne doğru da çevrilebilir.

**Gösterge alanında ↩ sembolü yanıp sönerse, çocuk emniyeti aktif -> Devre dışı bırakma, *Sayfa 5*.

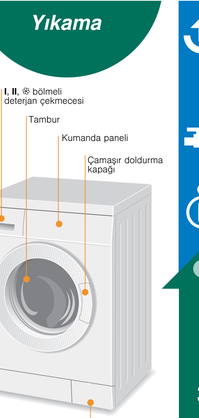
Ek fonksiyonlar ve menü tuşları -> Kişisel ayarlar, *Sayfa 5*.

Başlat/Duraklat seçiniz

Tüm tuşlar dokunmatiktir, hafifçe dokunmak yeterlidir! Menü tuşlarına daha uzun bir süre dokunulması halinde, otomatik olarak sırayla tüm ayar seçenekleri görüntülenir!

90 °C - ❄	°C	Isı seçimi (❄ = soğuk)
1000* - ⊘	⊘	Sıkma devir sayısı (" modele göre) seçimi veya ⊘ (son sıkma yapılmadan, son durulamadan sonra, çamaşırlar su içinde kalır)
24h - 1	◷	Program sonu ..
Durum göstergeleri		Program akışına ilişkin göstergeler:
⊖ -0-		Yıkama, Durulama, Sıkma, Program süresi veya sonu (-0-)
⚲		Çocuk emniyeti -> *Sayfa 5*
ⓘ		Çamaşır doldurma kapağının açılması, çamaşırın ilave edilmesi -> *Sayfa 4,5*

Yıkama



1 2 3

Yıkama

Çamaşırların makineden çıkarılması

Çamaşır doldurma kapağını açınız ve çamaşırları boşaltınız.
Eğer ⊘ (son sıkma yapılmadan) aktif ise: Program seçme düğmesini **Boşaltma** konumuna alınız veya sıkma devir sayısını seçiniz. **Başlat**/Duraklat seçiniz.

– Mevcut olması muhtemel yabancı maddeleri çamaşırlardan çıkarınız - Paslanma tehlikesi.
– Kalan suyun kuruması için çamaşır doldurma kapağını ve deterjan çekmecesini açık bırakınız.

Su musluğunu kapatınız

Aqua-Stop modellerinde gerekli değil -> *Kurulum kılavuzu uyarları.*

Kapatılması

Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız

Program şu durumda sona ermiş olur ...

... Başlat/İlave et yanıp sönüyor ve gösterge alanında **-0-** görüntüleniyor.

Programın durdurulması

Yüksek ısı uygulanan programlarda:
– Çamaşırlar soğutulmalıdır: **Durulama** seçiniz.
– **Başlat**/Duraklat seçiniz.
Düşük ısı uygulanan programlarda:
– **Sıkma** veya **Boşaltma** seçiniz.
– **Başlat**/Duraklat seçiniz.

Program değiştirme, eğer ...

... istemeden yanlış bir program seçtiyseniz:
– Programı yeniden seçiniz.
– **Başlat**/Duraklat seçiniz. Yeni program baştan başlamaktadır.

Çamaşır ilave et, eğer ... -> *Sayfa 5*

... Başlat/**Duraklat** seçilip, ardından gösterge alanında **her iki** sembol **YES + ⓘ** yanarsa, **NO** sembolünde çamaşır doldurma kapağı açılamaz.
– **Başlat**/Duraklat seçiniz.

Kişisel ayarlar

Menü tuşları

Seçilen program çalışmadan önce ve program çalışırken, sıkma devir sayısı ve ısı değiştirilebilir. Etkiler program ilerlemesine bağlıdır.

°C Isı

Gösterilen yıkama ısısını değiştirebilirsiniz. Seçilebilen maksimum yıkama ısısı ayarlanan programa bağlıdır..

⊘ (sıkma devir sayısı/son sıkmasız)

Gösterilen sıkma devir sayısını değiştirebilirsiniz. Seçilebilen maksimum sıkma devir sayısı modele ve ayarlanan programa bağlıdır.

◷ Bitiş zamanı

Program seçildiğinde ilgili program süresi gösterilir. Program başlangıcını programa başlamadan önce geciktirebilirsiniz. Bitiş zamanı süresi saatlik adımlar şeklinde, maksimum 24 saat ayarlanabilir. **Bitiş zamanı** tuşuna istediğiniz saat süresi gösterilinceye kadar basınız (h=Saat). **Başlat**/Duraklat seçiniz.

Ek fonksiyonlar -> ayrıca programa genel bakış, *Sayfa 7*

speed Perfect	Standart programa benzer yıkama etkisiyle daha kısa sürede yıkama için. Maksimum yıkama miktarı -> Programa genel bakış, *Sayfa 7*.
eco Perfect	Standart programa benzer yıkama etkisiyle enerji ve su tasarrufu için.
Kırışıklık önleme	Çamaşırların gevşetilmesini takiben özel sıkma işlemi. Hassas son sıkma - Çamaşırlarda kalan nem miktarı yavaşça artar.
Sense Plus	Ek durulama. Çok yumuşak suyu olan bölgelerde veya durulama sonucunu iyileştirmek için.

Çocuk emniyeti ve ilave etme

Çocuk emniyeti/ Cihaz kilidi	Ayarlanmış fonksiyonların istenmeden değiştirilmesine karşı, çamaşır makinesini kilitleyiniz. **AÇMA/KAPAMA**: Program başlangıcında/sonunda 5 saniye boyunca Başlat/İlave et seçiniz. Uyarı: Çocuk emniyeti bir sonraki program başlangıcına kadar aktif kalabilir, hatta makine kapandıktan sonra da! Program başlangıcında çocuk emniyetini devre dışı bırakınız ve gerektiğinde program başlangıcından sonra tekrar aktifleştiriniz.
YES + ⓘ **İlave et**	Programı başlatıktan sonra çamaşırlar ilave etmek istiyorsanız Başlat/**Duraklat** tuşuna basınız. Makine, ilave etme işleminin mümkün olup olmadığını kontrol etmektedir. **YES + ⓘ** yanar: İlave etmek mümkün. **NO** yanıp sönüyor: Sıkma devir sayısı çok yüksek, **YES + ⓘ** yanana kadar bekleyiniz. ℹ **Her iki** sembol YES + ⓘ yandığında kapağı açınız. **NO**: İlave etmek mümkün değil. Uyarı: Yüksek su seviyesinde ve/veya ısıda veya sıkma sırasında çamaşır doldurma kapağı güvenlik sebeplerinden dolayı kilitli kalır. Program devam ettirmek için **Başlat**/Duraklat tuşuna basınız.

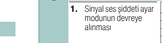
Başlat/Duraklat

Programı başlatmak için veya çamaşırlar ilave etmek için ve çocuk emniyetini devreye almak/devreden çıkarmak için.

Kişisel ayarlar

Sinyal

1. Sinyal ses şiddeti ayar modunun devreye alınması



2. Ses şiddetinin ayarlanması ..



* gerekirse birkaç kez seçiniz

Önemli uyarılar

Çamaşırlarınıza ve makinenize özen gösteriniz

– Cepleri boşaltınız.
– Metal parçalara dikkat ediniz (ataç vs.).
– Hassas çamaşırları çamaşır filesi/torbası içinde yıkayınız (çoraplar, perde, balenli sutyenler).
– Fermuarları kapatınız, yorgan yastık kılıflarının düğmelerini ilikleyiniz.
– Ceplerde ve kıvrık kısımlarda kalan kumları fırçalayıp temizleyiniz.
– Perde kancalarını çıkarınız veya çamaşır filesi/torbası içine koyup yıkayınız.

Farklı kirlilikteki çamaşırlar

Yeni çamaşırları ayrı yıkayınız.



Ön yıkama yapmayınız. Gerekirse **speed** Perfect ek fonksiyonunu seçiniz.
Lekeleri gerekirse ön işleme tabi tutunuz.
Daha az çamaşır doldurunuz.
Ön yıkamalı programı seçiniz.

Yumuşatma *Aynı renkte çamaşırlar doldurunuz.*

Yumuşatma maddesini/Deterjanı üretici bilgilerine göre **II** bölmesine doldurunuz. Program seçme düğmesini **Beyazlar/Renkliler 30 °C** konumuna getiriniz ve **Başlat**/Duraklat seçiniz. Yaklaşık 10 dakika sonra program durdurmak için Başlat/**Duraklat** seçiniz. İstediğiniz yumuşatma süresinden sonra programa devam edilecekse, yeniden **Başlat**/Duraklat fonksiyonunu seçiniz veya program değiştiriniz.

Kolalama *Çamaşırlara yumuşatıcı uygulanmamış olmalıdır.*

Bütün yıkama programlarında sıvı kola ile kolalama mümkündür. Kolayı üretici bilgilerine göre yumuşatıcı bölmesine ❀ (gerekirse önce temizleyiniz) doldurunuz.

Boyamak / Boyasını çıkarmak

Boyamak sadece ev temizliği ölçülerinde. Tuz paslanmaz çeliğe tesir edebilir! Boya maddesi üreticisinin bilgilerini dikkate alınız! Çamaşırların boyasını çamaşır makinesinde **çıkarmayınız!**

Outdoor *Çamaşırlara yumuşatıcı uygulanmamış olmalıdır.*

Çamaşırlar için uygun özel deterjan özel spor mağazalarından alınabilir. Üretici bilgilerinden dozajını ayarlayınız. Acık hava tekstilleri için özel deterjanı **II.** bölmeye doldurunuz
Program seçme düğmesini **Outdoor** konumuna alınız. Isıyı ve **Başlat**/Duraklat seçiniz.

Programa genel bakış --> Sayfa 8'deki tüketim değerleri tablosuna ve sayfa 6'daki uyarıları dikkate alınız!

Programlar	*°C*	*Maksimum çamaşır türü*	*Çamaşır türü*	*Ek fonksiyonlar/ bilgiler*
Beyazlar/Renkliler	❄ 90 °C	7 kg/ 4 kg	Dayanıklı soğan tekstiller, pamuk veya keten için ön yıkamalı	Öspeed Perfect, ●eco Perfect, ⏱Kırışıklık önleme, ⚙Sense Plus
Ön yıkama				
Renkliler	❄ 60 °C		Bakım kolay pamuklar, keten için, sentetik veya karışık malzemeli tekstiller için ön yıkamalı	Öspeed Perfect, ●eco Perfect, ⏱Kırışıklık önleme, ⚙Sense Plus
Ön yıkama	❄ 40 °C	3 kg	Pamuklu tekstil veya bakımı kolay sentetikli tekstiller	Öspeed Perfect, ●eco Perfect, ⏱Kırışıklık önleme, ⚙Sense Plus; farklı çamaşır türleri birlikte yıkanabilir
Mix	❄ 40 °C		Pamuklu kolay renkli tekstil ve koyu renkli bakımı kolay sentetikler	Öspeed Perfect, ●eco Perfect, ⏱Kırışıklık önleme, ⚙Sense Plus; devir sayısı düşük durularma ve sarı sekmesi
Sentetikler-Özel	❄ 40 °C		Yıkanabilir yünler için kullanılan şampuan içeren özel tekstiller	Öspeed Perfect, ●eco Perfect, ⏱Kırışıklık önleme, ⚙Sense Plus; durulama işlemi aralıksız olarak devam eder
Hassas/İpek	❄ 30 °C		İpek, saten, sentetik veya karışık malzemeli tekstiller (örn. Perde)	Öspeed Perfect, ●eco Perfect, ⏱Kırışıklık önleme, ⚙Sense Plus; durulama işlemi aralıksız olarak devam eder
Yün/ Yünüler	❄ 40 °C		Elde veya makinede yıkanabilen, yün veya yün içeren malzemeden tekstiller	Öspeed Perfect, ●eco Perfect, ⏱Kırışıklık önleme, ⚙Sense Plus; tek veya karışık malzemeden oluşan ürünlerde
Süper-Kısa 15'	❄ 40 °C	2 kg	Bakımı kolay pamuklar, keten için, sentetik veya karışık malzemeden oluşan tekstiller	Az kirli çamaşırlar için geçerli, yaklaşık 15 dakikalık kısa program
Outdoor	❄ 40 °C		Merdiven basamağı, spor ürünleri ve açık havada kullanılan tekstiller için ön yıkamalı durulama	Öspeed Perfect, ●eco Perfect, ⚙Sense Plus; ekstra durulama ile tekstillerdeki deterjan kalıntıları giderilir
Gömlek-Özel	❄ 60 °C		Ütülenmesi gerekmeyen pamuklar, karışımlar, sentetik veya karışık malzemeden oluşan gömlekler	Öspeed Perfect, ●eco Perfect, ⏱Kırışıklık önleme, ⚙Sense Plus; tek veya karışık malzemeden oluşan ürünlerde
Ek programlar		**Durulama, Sıkma, Boşaltma, Hasta sıkma**		

- ⏱Speed Perfect ek fonksiyonunda diğer ekran mesajı.
- **Kısa program** olarak maksimum sıkma devir sayısı - **Mix 40 °C** optimum de-tercede uygundur.

i Ön yıkamasız programlar - Deterjan **II** bölmesine dökülmelidir. ön yıkamalı programlar - Deterjan **I** ve **II** arasında paylaştırınız.

SIEMENS ELEKTROGERÄTE GMBH
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Fevzipaşa Mah. Bulvar Sokak 34950 Çamlıtepe/ Tuzla/ İstanbul/ Türkiye

0210 / 9000448144 | WM10E4643TR | FD Fevzipaşa Mah. Bulvar Sokak 34950 Çamlıtepe/ Tuzla/ İstanbul/ Türkiye

⚠ Güvenlik bilgileri

- Kullanma kılavuzunu, kurulum kılavuzunu ve çamaşır makinesi ile verilmiş tüm bilgileri okuyunuz ve uygulayınız.
- Dokümanları bir sonraki kullanımlar için de muhafaza ediniz.

Elektrik çarpma tehlikesi
- Elektrik fişini hattan değil, sadece fişten çekiniz!
- Islak elle prizi takmayınız/prizden çıkarmayınız.

Ölüm tehlikesi

Kullanılmış cihazlar:
- Elektrik fişini prizden çıkarınız.
- Elektrik hattını kesip fişi çıkartınız.
- Çamaşır doldurma kapağının kilidini sabitleyiniz. Böylelikle çocuklar kendilerini cihaza kilitleyip ölüm tehlikesine maruz kalmazlar.

Boğulma tehlikesi
- Ambalajlar, folyolar ve ambalaj parçaları çocuklardan uzak tutulmalıdır.

Zehirlenme tehlikesi
- Deterjan ve bakım malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.

Patlama tehlikesi
- Çözücü maddeler içeren temizleme maddeleri (örn. leke çıkarıcılar / temizlik benzinleri) ile işlenmiş çamaşırlar, cihaza doldurulduktan sonra patlamaya sebep olabilir.
  Çamaşırları önce iyice elde durulayınız.

Yaralanma tehlikesi
- Çamaşır doldurma kapağı çok sıcak olabilir.
- Deterjanların su boşaltırken dikkatli olunuz.
- Çamaşır makinesinin üzerine çıkmayınız.
- Açık olan çamaşır doldurma kapağının üzerine dayanmayınız.
- Eğer tambur daha dönüyorsa, elinizi içine sokmayınız.
- İşletim sırasında deterjan çekmecesini açarken dikkat ediniz!

Tüketim değerleri

Program	*Ek fonksiyon*	*Dolum miktarı*	*Akım****	*Su****	*Program süresi****
Beyazlar/Renkliler 30 °C**		7 kg	0,55 kWh	60 l	2:36 h
Beyazlar/Renkliler 40 °C**		7 kg	0,69 kWh	60 l	2:36 h
Beyazlar/Renkliler 60 °C**		7 kg	1,33 kWh	60 l	2:39 h
Beyazlar/Renkliler 60 °C	●eco Perfect	7 kg	1,05 kWh	47 l	3:08 h
Beyazlar/Renkliler 90 °C		7 kg	2,00 kWh	64 l	2:47 h
Sentetikler 40 °C**		3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
Mix 40 °C**		3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
Hassas/İpek ❄		2 kg	0,06 kWh	31 l	0:41 h
Hassas/İpek 30 °C		2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
Yünüler ❄		2 kg	0,10 kWh	39 l	0:40 h
Yünüler 30 °C		2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

** Enerji etiketleme ve kontrol için program ayarı 92/75/EWG direktifine uygun.

** Kontrol için program ayarı geçerli EN60456'ya uygun.
Karşılaştırmalı kontroller için uyarı: Kontrol programlarını test etmek için belirtilen dolum miktarını maksimum sıkma devir sayısı ile yıkayınız.
Renkliler için **kısa program** olarak maksimum sıkma devir sayılı **Mix 40 °C** programını seçiniz.

*** Su basıncına, sertliğine, giriş sıcaklığına, oda sıcaklığına, çamaşır türüne, miktarına, kirliliik derecesine, kullanılan deterjana, şebeke gerilimindeki oynamalara ve seçilmiş ek fonksiyonlara bağlı olarak, gerçek değerler burada bildirilen değerlerden farklı olabilir.

Bakım

- **Elektrik çarpma tehlikesi!** *Elektrik fişini prizden çıkarınız!*
- **Patlama tehlikesi!** *Çözücü madde kullanmayınız!*

İlk kez çamaşır yıkamadan önce

Çamaşır doldurmayınız! Su musluğunu açınız. Bölme **II**'ye:
- yaklı. 1 litre su
- deterjan (üreticinin az kirli çamaşırlar için öngördüğü ve ilgili su sertlik derecesine göre dozaj) koyunuz

Program seçme düğmesini **Sentetikler 60 °C** konumuna ayarlayınız ve **Başlat**/Duraklat seçiniz. Program sonunda program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız.

Makine gövdesi, kumanda alanı

- Yumuşak, nemli bez ile silinmelidir.
- Aşındırıcı bezler, süngerler ve temizlik maddeleri (paslanmaz çelik temizleyicileri) kullanmayınız.
- Deterjan ve temizleme maddesi artıkları hemen temizlenmelidir.
- Su püskürterek yıkamak yasaktır.

Deterjan çekmecesini temizlenmelidir...

... eğer deterjan veya yumuşatıcı artıkları varsa.



1. Dışarı çekiniz, ek parçayı aşağı bastırınız, çekmeceyi tamamen dışarı çekiniz.
2. Ek parçayı çıkarınız: Parmaklarınızla parçayı alttan yukarıya doğru bastırınız.
3. Sıcak deterjanları kalıp ve parçayı su ve fırça ile temizleyiniz ve kurulayınız.
4. Parçayı takınız ve yerine oturtunuz' (sillindiri kilavuz pimin üzerine geçiriniz).
5. Deterjan çekmecesini içeri itiniz.



Kalan suyun kurumasi için deterjan çekmecesini açık bırakınız.

Yıkama tamburu

Tamburun kurumasi için çamaşır doldurma kapağını açık bırakınız.
Pas lekeleri - Klorsuz temizleme maddesi kullanınız, çelik tel kullanmayınız.

Kireçten arındırma
Makinede çamaşır yokt!

Kireçten arındırma maddesinin üreticisinin verdiği bilgilere göre işlem yapınız, doğru deterjan dozajında gerekli değil.

Acil açma düzeni, örn. elektrik kesintisinde

Elektrik akımı tekrar sağlanınca, program çalışmaya devam eder. Yine de çamaşırlar çıkarılmak isteniise, acil açma düzeni ile çamaşır doldurma kapağı açılabilir.

Haşlanma tehlikesi!
Deterjanlı su ve çamaşırlar sıcak olabilir. Gerekirse, önce soğumasını bekleyiniz.
Eğer tambur daha dönüyorsa, elinizi içine sokmayınız.
Çamaşır doldurma kapağının camından su görünüyorsa, kapağı açmayınız.



1. Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız ve elektrik fişini prizden çıkarınız.
2. Deterjanlı suyun boşaltılması -> *Sayfa 10.*
3. Acil açma düzenini bir alet ile aşağı çekiniz ve serbest bırakınız. Çamaşır doldurma kapağı ardından açılır.

Gösterge alanındaki bilgiler *Modele göre*

F: 16	Çamaşır doldurma kapağını doğru kapatınız; çamaşır sıkışabilir.
F: 17	Su musluğunu tamamen açınız, su giriş hortumu katlanmış / sıkışmış; Süzgecin temizlenmesi -> *Sayfa 10*, Su basıncı çok düşük.
F: 18	Pis su pompası tıkanmış; Pis su pompasının temizlenmesi -> *Sayfa 10*, Atık su çıkış hortumu / atık su borusu tıkanmış; Sifon borusundaki atık su hortumunun temizlenmesi -> *Sayfa 10.*
F: 21	Motor hatası. Yetkili servisi çağırınız!
F: 23	Esas tekne içinde su var, cihaz sızdırıyor. Yetkili servisi çağırınız!

Bakım

- **Haşlanma tehlikesi!** *Deterjanlı suyun soğumasını bekleyiniz!*
- *Su musluğunu kapatınız!*

Pis su pompası

Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız, elektrik fişini prizden çıkarınız.



1. Servis kapağını açınız ve çıkarınız.



2. **Su boşaltma hortumlu modeller için:** Su boşaltma hortumunu tutucudan çıkarınız ve gövdeden çekiniz. Altına kap koyunuz.
   Kapatma tapasını çekip açınız, pis suyu akıtıp boşaltınız.
   Kapatma tapasını bastırıp kapatınız ve su boşaltma hortumunu tutucuya yerleştiriniz.



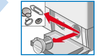
2* **Su boşaltma hortum olmayan modeller için:** Deterjanlı su boşalmaya başlayana kadar, pompa kapağını dikkatlice açınız. Servis kapağı yarı dolu ise, pompa kapağını kapatınız ve servis kapağını boşaltınız. Deterjanlı su tamamen boşalana kadar adımları tekrarlayınız.
3. Pompa kapağını dikkatlice sökünüz (kalan su)
4. İç bölmede, pompa kapağının yivlerini ve pompa yatağını temizleyiniz (pis su pompasının çarkı rahatlıkla dönebilmelidir).



5. Pompa kapağını tekrar yerleştiriniz ve sıkıp kapatınız.
6. Servis kapağını takınız ve kapatınız.

Bir sonraki çamaşır yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan çıkış borusuna akmasını önlemek için: 1 litre suyu **II** bölmesine dökünüz ve **Boşaltma** programını başlatınız.

Sifon borusundaki atık su çıkış hortumu



Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız, elektrik fişini prizden çıkarınız.

1. Hortum kelepçesini çözünüz, atık su çıkış hortumunu Makinede çamaşır yokt! (kalan su).
2. Atık su çıkış hortumunu ve sifon borusu bağlantı parçasını temizleyiniz.
3. Atık su çıkış hortumunu tekrar takınız ve bağlantı yerini hortum kelepçesiyle emniyete alınız.

Su girişindeki süzgeçler

Elektrik çarpma tehlikesi!
AquaStop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).

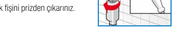
Su giriş hortumu içindeki su basıncını gideriniz:



1. Su musluğunu kapatınız!
2. Herhangi bir program seçiniz **Sıkma** /**Boşaltma** hariç).
3. **Başlat**/Duraklat seçiniz. Program yakl. 40 saniye çalıştırınız.
4. Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız. Elektrik fişini prizden çıkarınız. Süzgeci temizleyiniz:



1. Modele göre:
   Hortumu su musluğundan çıkarınız.
   Süzgeci küçük fırça ile temizleyiniz.



ve/veya Standard ve Aqua-Secure modellerinde:

Hortumu arka taraftan alınız,
süzgeci pense ile çıkarınız ve temizleyiniz.

2. Hortumu bağlayınız ve sızdırmazlığını kontrol ediniz.

Hangi durumda ne yapmalı ...

Dışarı su akıyor	– Su çıkış hortumunu doğru sabitleyiniz / değiştiriniz. – Su giriş hortumunu iyi vidalayınız.
Cihaza su dolmuyor. Deterjan alınmıyor.	– **Başlat**/Duraklat seçilmemiş mi? – Su musluğu açık değil mi? – Süzgeç tıkanmış olabilir? Süzgecin temizlenmesi -> *Sayfa 10.* – Su giriş hortumu katlanmış veya sıkıştırılmış mı?
Çamaşır doldurma kapağı açılmıyor.	– Güvenlik fonksiyonu aktif! Program iptal mi? -> *Sayfa 4.* – ⏱ (son sıkma yapılmadan) seçili mi? -> *Sayfa 3,4.* – Sadece acil açma düzeni ile açmak mümkün mü? -> *Sayfa 9.*
Program çalışmaya başlamıyor.	– **Başlat**/Duraklat veya ◷ **Bitiş zamanı** süresi seçili mi? – Çamaşır doldurma kapağı kapalı mı? – Çocuk emniyeti aktif mi? Devre dışı bırakma -> *Sayfa 5.*
Deterjanlı su boşaltılmıyor.	– ⏱ (son sıkma yapılmadan) seçili mi? -> *Sayfa 3,4.* – Pis su pompasının temizlenmesi -> *Sayfa 10.* – Atık su borusunu ve/veya su çıkış hortumunu temizleyiniz.
Tambur içinde su görünmüyor.	– Hata yok - Görünen kısmın altında su.
Sıkma sonucu memnun edici değil. Çamaşırlar ıslak/çok nemli.	– Hata yok - Dengesiz dağılım kontrol sistemi sıkma işlemini yarıda kesti, dengesiz çamaşır dağılımı. Küçük ve büyük parçaları tamburun içinde dağıtınız. – ⏱ **Kırışıklık önleme** seçili? -> *Sayfa 5.* – Çok düşük devir sayısı seçili? -> *Sayfa 5.*
Son sıkma sırasında program süresinde ani değişiklikler.	– Hata yok - Farklı çamaşır dağılımı nedeniyle sıkma sayısı değişikliği gösterge alanında ani süre düzeltmelerine yol açabilir.
Birkaç kez ön sıkma.	– Hata yok - Dengesiz dağılım kontrol sistemi dengeyi sağlıyor.
Bakım malzemesi bölmesinde kalan su.	– Hata yok - Bakım malzemesinin etkisi bundan etkilenmez. – Gerekirse parçanın temizlenmesi -> *Sayfa 9.*
Çamaşır makinesinde koku oluşuyor.	– Makineye çamaşır koymadan. **Beyazlar/Renkliler 90 °C** programını uygulayınız. Bunun için uygun çamaşır deterjanı kullanınız.
Durum göstergesi ⊖ yanıp sönüyor. Fazla miktarda deterjan algılandı.	– Çok fazla deterjan mı kullanıldı? Deterjan çekmecesinden köpük çıktığında: 1 yemek kaşığı yumuşatıcı ile ½ litre suyu karıştırınız ve **II** bölmesine koyunuz *(Açık havada kullanılan tekstillerde ve kuştüyü tekstillerinde değil!),* – Bir sonraki yıkamada deterjan dozunu azaltınız.
Sıkma işleminde yoğun gürültü oluşması, titreşim ve makinenin "dolaşarak".	– Cihaz ayakların sabitleyiniz -> *Kurulum kılavuzu.* Cihaz ayaklarını sabitleyiniz -> *Kurulum kılavuzu.* – Transport emniyet tertibatları sökülmüş mü? Transport emniyet tertibatlarının çıkarılması -> *Kurulum kılavuzu.*
Gösterge alanı / Gösterge lambaları cihaz çalışırken işlevsiz.	– Elektrik kesintisi? – Sigortalar atmış mı? Sigortaları devreye sokunuz/değiştiriniz. – Arıza yine ortaya çıkarsa, yetkili servisi çağırınız.
Program akışı normalden daha uzun.	– Hata yok - Dengesiz dağılım kontrol sistemi denge sağlamak için çamaşırların yenini bir kaç kez değiştiriyor. – Hata yok - Köpük kontrol sistemi aktif - bir durulama işlemi devreye alınmaktadır.
Çamaşırlar üzerinde deterjan artıkları var.	– Fosfatsız deterjanların bazıları suda erimeyen artıklar içermektedir. **Durulama** seçiniz veya çamaşırları yıkadıktan sonra fırçalayınız.

Eğer bir arızayı kendiniz gideremezseniz veya bir onarım gerekliyse:
- Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız ve elektrik fişini prizden çıkarınız.
- Su musluğunu kapatınız ve yetkili servisi çağırınız -> *Kurulum kılavuzu.*

Sayfa 8'deki güvenlik talimatlarını 'göz önünde bulundurunuz!



Çamaşır makinesi

Kullanım kılavuzu

tr

Çamaşır makinesini ilk önce bu kılavuzu ve ayrı kurulum kılavuzunu okuduktan sonra çalıştırınız!

SIEMENS

Çamaşır makineniz

Tebrikler - Modern, kalite açısından yüksek değerde Siemens marka bir ev aleti almaya karar verdiniz. Çamaşır makinesi tasarruflu su ve enerji tüketimiyle ön plana çıkmaktadır.
Fabrikamızdan çıkan her makine, titizlikle işlev ve kusursuz durum açısından kontrol edilir.

İlave bilgiler: http://www.siemensevaletleri.com
Çağrı yönetim merkezi: 444 66 88

Çevre kurallarına uygun atık imhası

Cihazın ambalajı çevre koruma kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.
Bu cihaz, elektro ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment - WEEE) ile ilgili 2002/96/EG Avrupa direktifine uygun şekilde işaretlenmiştir.
Bu direktif, AB dahilinde geçerli olan eski cihazların geri alınmasına ve değerlendirilmesine ait kapsamı belirler.

EEE Yönetmeliğine uygundur.

İçindekiler

Sayfa

- Amacına uygun kullanım 1
- Programlar 1
- Programın ayarlama ve uygun hale getirme 3
- Yıkama 3/4
- Yıkama işleminden sonra 4
- Kişisel ayarlar 5/6
- Önemli uyarılar 6
- Programa genel bakış 7
- Güvenlik talimatları 8
- Tüketim değerleri 8
- Bakım 9
- Gösterge alanındaki bilgiler 9
- Bakım 10
- Durumunda ne yapmalı 11

Çevrenin korunması / Tasarruf bilgileri

- İlgili program için izin verilmiş azami çamaşır miktarından yararlanınız.
- Normal kirli çamaşırları ön yıkamasız yıkayınız.
- **Beyazlar/Renkliler 90 °C** yerine **Beyazlar/Renkliler 60 °C** ve **eco** Perfect ek fonksiyonunu seçiniz. Çok daha düşük enerji tüketilerek, hemen hemen aynı temizlik sonucu elde edilir.
- Deterjan dozunu üretici bilgilerine ve su sertliğine göre ayarlayınız.
- Eğer çamaşırlar yıkandıktan sonra kurutma makinesinde kurutulacaksa, sıkma devir sayısını kurutucu üreticisinin verdiği bilgilere göre seçiniz.

Amacına uygun kullanım

- Sadece evde kullanmak içindir.
- Makinede yıkanabilen tekstillerin ve elde yıkanabilen yünün deterjanlı suda yıkanması içindir.
- Bu çamaşır makinesi soğuk su, standart yıkama ve bakım malzemeleri ile çalışmaya uygundur.

– *Çocukları yanlarında bir yetişkin olmadan çamaşır makinesinin yanında bırakmayınız!*
– *Çocuklar ve gereken talimat ve bilgileri almamış kişiler çamaşır makinesini kullanmamalıdır!*
– *Evcil hayvanları çamaşır makinesinden uzak tutunuz!*

Hazırlanması

Montaj işlemi, ayrıca verilen kurulum kılavuzuna uygun şekilde yapılmalıdır.

Makineyi kontrol ediniz

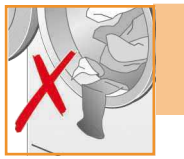
– Hasarlı bir makineyi kesinlikle çalıştırmayınız!
– Yetkili servise bilgi veriniz!

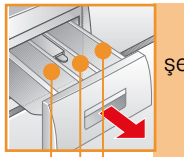
Elektrik fişini prize takınız

Islak elle dokunmayınız!
Sadece fişi tutunuz!

Su musluğunu açınız







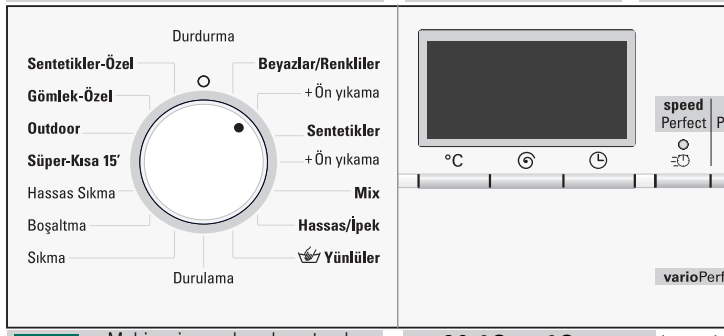
Bölme II: Esas yıkama için deterjan, sertlik giderici, ağartma maddesi, leke çıkarıcı toz
Bölme : Yumuşatıcı, kola
Bölme I: Ön yıkama için deterjan

Programlar

Programa detaylı genel bir bakış –> *Sayfa 7*.
Seçilmiş olan programa ve programın ilerlemesine bağlı olarak, ısı ve sıkma devir sayısı isteğe göre seçilebilir.

Beyazlar/ Renkliler	Dayanıklı sağlam tekstiller
+ Ön yıkama	Dayanıklı sağlam kumaşlar, ön yıkama 30°C
Sentetikler	Bakımı kolay tekstiller
+ Ön yıkama	Dayanıklı sağlam kumaşlar, ön yıkama 30°C
Mix	Farklı çamaşır türleri
Hassas/İpek	Yıkanabilen hassas tekstiller
Yünlüler	Elde/çamaşır makinesinde yıkanabilen yünlüler
Durulama	Ardından sıkma ile
Sıkma	Elde yıkanabilen çamaşırların sıkılması
Boşaltma	⌀'de pis suyun boşaltılması
Hassas sıkma	Düşük sıkma devir sayısı ilde elde yıkanan çamaşırları hassas sıkma
Süper-Kısa 15'	Kısa program
Outdoor	Mevsim koşullarında, sporda ve açık havada kullanılan tekstiller –> *Sayfa 6*
Gömlek-Özel	Ütü gerektirmeyen gömlekler
Sentetikler-Özel	Koyu renkli tekstiller

Program seçme düğmesi | **Gösterge alanı / Menü tuşları** | **Ek fo**



Makineyi açmak ve kapatmak için ve program seçmek için kullanılan program seçme düğmesi. İki yöne doğru da çevrilebilir.

- 90 °C	°C	Isı seçin
⌀ - 1000*		Sıkma d durulam
1 - 24h		Progran
Durum göstergeleri		Progran
-0-		Yıkama,
		Çocuk e
		Çamaşı

Yıkama

İlk kez çamaşır yıkamadan önce
makineyi bir kez çamaşırsız çalıştırınız -> Sayfa 9.

Çamaşırları ayırınız ve yerleştiriniz

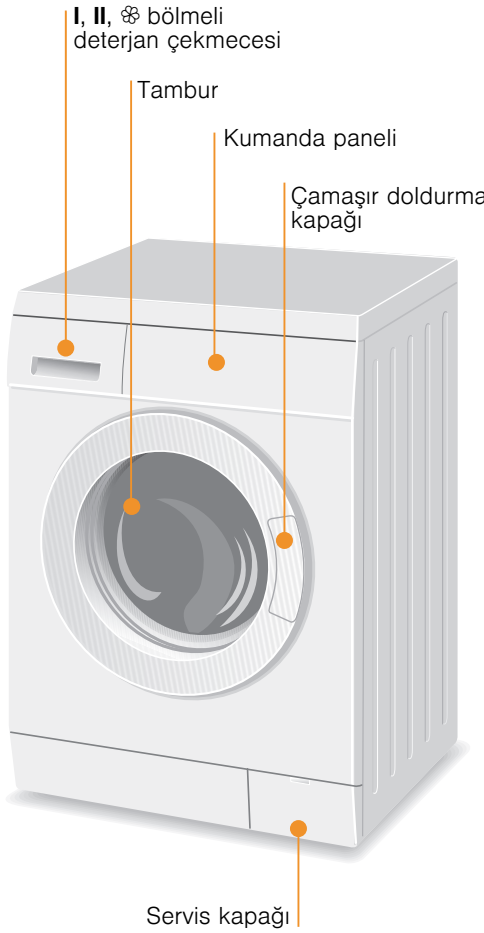
Üreticinin verdiği bakım bilgilerine dikkat ediniz!
Tekstilleri, üzerindeki bakım etiketinde verilen bilgilere göre yıkayınız.
amaşır türüne, rengine, kirlilik derecesine ve yıkama ısısına göre yıkayınız.
Azami dolum miktarı aşılmamalıdır -> *Sayfa 7.*

Önemli uyarılara dikkat ediniz -> Sayfa 6!
Büyük ve küçük çamaşırların tümünü doldurunuz!
Çamaşır doldurma kapağını kapatınız. Çamaşırları, çamaşır doldurma kapağı ile lastikli kısım arasına sıkıştırmayınız.

Deterjan ve bakım malzemesinin doldurulması

Uygun dozaj:
Çamaşır miktarına, kirlilik derecesine, su sertliğine (bağlı olduğunuz su ebekesi işletmesinden öğrenebilirsiniz) ve üreticinin verdiği bilgilere göre.
Sıvı deterjanı ilgili deterjan bölmesine doldurunuz ve tamburun içine yerleştiriniz.

Yoğun yumuşatıcı ve şekil vericileri su ile seyreltiniz. Tıkanmayı engeller.



Program ayarlama** ve uygun hale getirme



**Gösterge alanında ⊸O sembolü yanıp sönerse, çocuk emniyeti aktif –> Devre dışı bırakma, *Sayfa 5.*

Ek fonksiyonlar ve menü tuşları –> Kişisel ayarlar, *Sayfa 5.*

Başlat/Duraklat seçiniz

Tüm tuşlar dokunmatiktir, hafifçe dokunmak yeterlidir! Menü tuşlarına daha uzun bir süre dokunulması halinde, otomatik olarak sırayla tüm ayar seçenekleri görüntülenir!

mi (❀ = soğuk)

devir sayısı (* modele göre) seçimi veya ⊘ (son sıkma yapılmadan, son nadan sonra, çamaşırlar su içinde kalır)

m sonu ...

m akışına ilişkin göstergeler:

, Durulama, Sıkma, Program süresi veya sonu (-0-)

emniyeti –> *Sayfa 5*

r doldurma kapağının açılması, çamaşırın ilave edilmesi –> *Sayfa 4,5*

1

2

3

Çamaşırların makineden çıkarılması

Çamaşır doldurma kapağını açınız ve çamaşırları boşaltınız.
Eğer ⊘ (son sıkma yapılmadan) aktif ise: Program seçme düğmesini **Boşaltma** konumuna alınız veya sıkma devir sayısını seçiniz. **Başlat**/Duraklat seçiniz.

- Mevcut olması muhtemel yabancı maddeleri çamaşırlardan çıkarınız - Paslanma tehlikesi.
- Kalan suyun kuruması için çamaşır doldurma kapağını ve deterjan çekmecesini açık bırakınız.

Su musluğunu kapatınız

Aqua-Stop modellerinde gerekli değil –> *Kurulum kılavuzu uyarıları.*

Kapatılması

Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız

Program şu durumda sona ermiş olur ...

... Başlat/İlave et yanıp sönüyor ve gösterge alanında **-0-** görüntüleniyor.

Programın durdurulması

Yüksek ısı uygulanan programlarda:
- Çamaşırlar soğutulmalıdır: **Durulama** seçiniz.
- **Başlat**/Duraklat seçiniz.

Düşük ısı uygulanan programlarda:
- **Sıkma** veya **Boşaltma** seçiniz.
- **Başlat**/Duraklat seçiniz.

Program değiştirme, eğer ...

... istemeden yanlış bir program seçtiyseniz:
- Programı yeniden seçiniz.
- **Başlat**/Duraklat seçiniz. Yeni program baştan başlamaktadır.

Çamaşır ilave et, eğer ... *–> Sayfa 5*

... Başlat/**Duraklat** seçilip, ardından gösterge alanında **her iki** sembol **YES** + ⓪ yanarsa. **NO** sembolünde çamaşır doldurma kapağı açılamaz.
- **Başlat**/Duraklat seçiniz.

Yıkama

Kişisel ayarlar

Menü tuşları

Seçilen program çalışmadan önce ve program çalışırken, sıkma devir sayısı ve ısı değiştirilebilir. Etkiler program ilerlemesine bağlıdır.

°C Isı

Gösterilen yıkama ısısını değiştirebilirsiniz. Seçilebilen maksimum yıkama ısısı ayarlanan programa bağlıdır.

(sıkma devir sayısı/son sıkmasız)

Gösterilen sıkma devir sayısını değiştirebilirsiniz. Seçilebilen maksimum sıkma devir sayısı modele ve ayarlanan programa bağlıdır.

Bitiş zamanı

Program seçildiğinde ilgili program süresi gösterilir. Program başlangıcını programa başlamadan önce geciktirebilirsiniz. Bitiş zamanı süresi saatlik adımlar şeklinde, maksimum 24 saat ayarlanabilir. **Bitiş zamanı** tuşuna istediğiniz saat süresi gösterilinceye kadar basınız (h=Saat). **Başlat**/Duraklat seçiniz.

Ek fonksiyonlar –> ayrıca programa genel bakış, *Sayfa 7*

speed Perfect	Standart programa benzer yıkama etkisiyle daha kısa sürede yıkama için. Maksimum dolum miktarı –> Programa genel bakış, *Sayfa 7.*
eco Perfect	Standart programa benzer yıkama etkisiyle enerji ve su tasarrufu için.
Kırışıklık önleme	Çamaşırların gevşetilmesini takiben özel sıkma işlemi. Hassas son sıkma - Çamaşırlarda kalan nem miktarı yavaşça artar.
Sense Plus	Ek durulama. Çok yumuşak suyu olan bölgelerde veya durulama sonucunu iyileştirmek için.

Çocuk emniyeti ve ilave etme

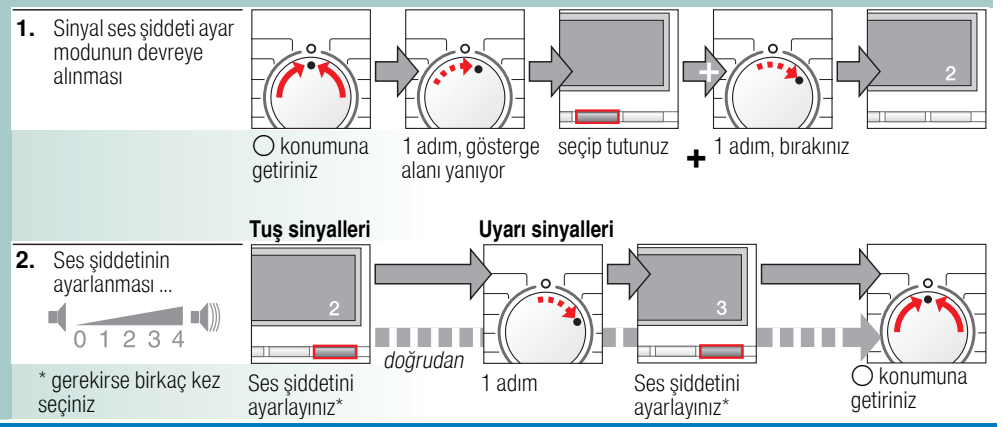
Çocuk emniyeti/ Cihaz kilidi	Ayarlanmış fonksiyonların istenmeden değiştirilmesine karşı, çamaşır makinesini kilitleyiniz. **AÇMA/KAPAMA**: Program başlangıcında/sonunda 5 saniye boyunca Başlat/İlave et seçiniz. Uyarı: Çocuk emniyeti bir sonraki program başlangıcına kadar aktif kalabilir, hatta makine kapandıktan sonra da! Program başlangıcında çocuk emniyetini devre dışı bırakınız ve gerektiğinde program başlangıcından sonra tekrar aktifleştiriniz.
YES + ⓪ **İlave et**	Programı başlattıktan sonra çamaşırlar ilave etmek istiyorsanız Başlat/**Duraklat** tuşuna basınız. Makine, ilave etme işleminin mümkün olup olmadığını kontrol etmektedir. **YES +** ⓪ yanar: İlave etmek mümkün. **NO** yanıp sönüyor: Sıkma devir sayısı çok yüksek, **YES +** ⓪ yanana kadar bekleyiniz. i **Her iki** sembol YES + ⓪ yandığında kapağı açınız. **NO**: İlave etmek mümkün değil. Uyarı: Yüksek su seviyesinde ve/veya ısıda veya sıkma sırasında çamaşır doldurma kapağı güvenlik sebeplerinden dolayı kilitli kalır. Programı devam ettirmek için **Başlat**/Duraklat tuşuna basınız.

Başlat/Duraklat

Programı başlatmak için veya çamaşırlar ilave etmek için ve çocuk emniyetini devreye almak/ devreden çıkarmak için.

Kişisel ayarlar

Sinyal



Önemli uyarılar

Çamaşırlarınıza ve makinenize özen gösteriniz

- Cepleri boşaltınız.
- Metal parçalara dikkat ediniz (ataç vs.).
- Hassas çamaşırları çamaşır filesi/torbası içinde yıkayınız (çoraplar, perde, balenli sutyenler).
- Fermuarları kapatınız, yorgan yastık kılıflarının düğmelerini ilikleyiniz.
- Ceplerde ve kıvrık kısımlarda kalan kumları fırçalayıp temizleyiniz.
- Perde kancalarını çıkarınız veya çamaşır filesi/torbası içine koyup yıkayınız.

Farklı kirlilikteki çamaşırlar



	Yeni çamaşırları ayrı yıkayınız.
Az	Ön yıkama yapmayınız. Gerekirse speed Perfect ek fonksiyonunu seçiniz.
	Lekeleri gerekirse ön işleme tabi tutunuz.
Çok	Daha az çamaşır doldurunuz. Ön yıkamalı programı seçiniz.

Yumuşatma *Aynı renkte çamaşırlar doldurunuz.*

Yumuşatma maddesini/Deterjanı üretici bilgilerine göre **II** bölmesine doldurunuz. Program seçme düğmesini **Beyazlar/Renkliler 30 °C** konumuna getiriniz ve **Başlat**/Duraklat seçiniz. Yakl. 10 dakika sonra programı durdurmak için Başlat/**Duraklat** seçiniz. İstediğiniz yumuşatma süresinden sonra programa devam edilecekse, yeniden **Başlat**/ Duraklat fonksiyonunu seçiniz veya programı değiştiriniz.

Kolalama *Çamaşırlara yumuşatıcı uygulanmamış olmalıdır.*

Bütün yıkama programlarında sıvı kola ile kolalama mümkündür. Kolayı üretici bilgilerine göre yumuşatıcı bölmesine ❀ (gerekirse önce temizleyiniz) doldurunuz.

Boyamak / Boyasını çıkarmak

Boyamak sadece ev temizliği ölçülerinde. Tuz paslanmaz çeliğe tesir edebilir! Boya maddesi üreticisinin bilgilerini dikkate alınız! Çamaşırların boyasını çamaşır makinesinde **çıkarmayınız**!

Outdoor *Çamaşırlara yumuşatıcı uygulanmamış olmalıdır.*

Çamaşırlar için uygun özel deterjan özel spor mağazalarından alınabilir. Üretici bilgilerinden dozajını ayarlayınız. Acık hava tekstilleri için özel deterjanı **II.** bölmeye doldurunuz

Program seçme düğmesini **Outdoor** konumuna alınız. Isıyı ve **Başlat**/Duraklat seçiniz.

Programa genel bakış

–> Sayfa 8'deki tüketim değerleri tablosuna *ve sayfa 6'daki uyarıları dikkate alınız!*

Programlar	°C	Maksimum	Çamaşır türü	Ek fonksiyonlar; bilgiler
Beyazlar/Renkliler + Ön yıkama	❄ - 90 °C	7 kg/ 4 kg*	Dayanıklı sağlam tekstiller, pamuk veya ketenden oluşan kaynatılabilen tekstiller	speed Perfect*, eco Perfect, Kırışıklık önleme , Sense Plus
Sentetikler + Ön yıkama	❄ - 60 °C	3 kg	Bakımı kolay pamuktan, ketenden, sentetik veya karışık malzemeden oluşan tekstiller	speed Perfect, eco Perfect, Kırışıklık önleme , Sense Plus
Mix	❄ - 40 °C		Pamuklu tekstil veya bakımı kolay (sentetik) tekstiller	speed Perfect, eco Perfect, Kırışıklık önleme , Sense Plus; farklı çamaşır türleri birlikte yıkanabilir
Sentetikler-Özel	❄ - 40 °C		Pamuklu koyu renkli tekstil ve koyu renkli bakımı kolay (sentetik) tekstiller	speed Perfect, eco Perfect, Kırışıklık önleme , Sense Plus; devir sayısı düşük durulama ve son sıkma
Hassas/İpek	❄ - 30 °C	2 kg	Yıkanabilir hassas tekstiller için kullanılır; örneğin ipek, saten, sentetik veya karışık malzemeli tekstiller (örn. Perde)	speed Perfect, eco Perfect, Kırışıklık önleme , Sense Plus: durulama işlemi arasındayken sıkma yok
Yünlüler	❄ - 40 °C		Elde veya makinede yıkanabilen, yün veya yün içeren malzemeden tekstiller	Özellikle çekme ihtimalinden sakındığınız kıyafetler için uzun süreli aralıklarla çalışan (deterjanlı su içindeki tekstile zarar vermeksizin) yıkama programı
Süper-Kısa 15'	❄ - 40 °C		Bakımı kolay pamuktan, ketenden, sentetik veya karışık malzemeden oluşan tekstiller	Az kirli çamaşırlar için geçerli, yaklaşık 15 dakikalık kısa program
Outdoor	❄ - 40 °C		Mevsim koşullarında, sporda ve açık havada kullanılan tekstiller, aynı zamanda iklim koruma diyaframlı	speed Perfect, eco Perfect, Sense Plus; devir sayısı düşük, aralıklı son sıkma
Gömlek-Özel	❄ - 60 °C		Ütülenmesi gerekmeyen pamuktan, ketenden, sentetik veya karışık malzemeden oluşan gömlekler	speed Perfect, eco Perfect, Kırışıklık önleme , Sense Plus; Kırışıklık önleme: sadece ön sıkma, çamaşırdan su damlayacak, ıslak asılacak derecede
Ek programlar				**Durulama, Sıkma, Boşaltma, Hasas sıkma**

* speed Perfect ek fonksiyonunda düşük dolum miktarı.

i **Kısa program** olarak maksimum sıkma devir sayılı – **Mix 40 °C** optimum derecede uygundur.
Ön yıkamasız programlar - Deterjanı **II** bölmesine doldurunuz, ön yıkamalı programlar - Deterjanı **I** ve **II** arasında paylaştırınız.

0210 / 9000448144 | WM10E463TR . | SIEMENS ELECTROGERÄTE GMBH
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Fevzipaşa Mah. Batur Sokak 59501 Çerkezköy-Tekirdağ/Türkiye

Güvenlik bilgileri

- Kullanma kılavuzunu, kurulum kılavuzunu ve çamaşır makinesi ile verilmiş tüm bilgileri okuyunuz ve uygulayınız.
- Dokümanları bir sonraki kullanımlar için de muhafaza ediniz.

Elektrik çarpma tehlikesi
- Elektrik fişini hattan değil, sadece fişten çekiniz!
- Islak elle prizi takmayınız/prizden çıkarmayınız.

Ölüm tehlikesi

Kullanılmış cihazlar:
- Elektrik fişini prizden çıkarınız.
- Elektrik hattını kesip fişi çıkartınız.
- Çamaşır doldurma kapağının kilidini sağlayınız. Böylelikle çocuklar kendilerini cihaza kilitleyip ölüm tehlikesine maruz kalmazlar.

Boğulma tehlikesi
- Ambalajlar, folyolar ve ambalaj parçaları çocuklardan uzak tutulmalıdır.

Zehirlenme tehlikesi
- Deterjan ve bakım malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.

Patlama tehlikesi
- Çözücü maddeler içeren temizleme maddeleri (örn. leke çıkarıcılar / temizlik benzini) ile işlenmiş çamaşırlar, cihaza doldurulduktan sonra patlamaya sebep olabilir.
Çamaşırları önce iyice elde durulayınız.

Yaralanma tehlikesi
- Çamaşır doldurma kapağı çok sıcak olabilir.
- Sıcak deterjanlı su boşaltılırken dikkatli olunuz.
- Çamaşır makinesinin üzerine çıkmayınız.
- Açık olan çamaşır doldurma kapağının üzerine dayanmayınız.
- Eğer tambur daha dönüyorsa, elinizi içine sokmayınız.
- İşletim sırasında deterjan çekmecesini açarken dikkat ediniz!

Tüketim değerleri

Program	Ek fonksiyon	Dolum miktarı	Akım***	Su***	Program süresi***
Beyazlar/Renkliler 30 °C**		7 kg	0,55 kWh	60 l	2:36 h
Beyazlar/Renkliler 40 °C**		7 kg	0,69 kWh	60 l	2:36 h
Beyazlar/Renkliler 60 °C**		7 kg	1,33 kWh	60 l	2:39 h
Beyazlar/Renkliler 60 °C*	eco Perfect	7 kg	1,05 kWh	47 l	3:08 h
Beyazlar/Renkliler 90 °C		7 kg	2,00 kWh	64 l	2:47 h
Sentetikler 40 °C**		3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
Mix 40 °C**		3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
Hassas/İpek ❄		2 kg	0,06 kWh	31 l	0:41 h
Hassas/İpek 30 °C		2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
Yünlüler ❄		2 kg	0,10 kWh	39 l	0:40 h
Yünlüler 30 °C		2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

* Enerji etiketleme ve kontrol için program ayarı 92/75/EWG direktifine uygun.

** Kontrol için program ayarı geçerli EN60456'ya uygun.
Karşılaştırmalı kontroller için uyarı: Kontrol programlarını test etmek için belirtilen dolum miktarını maksimum sıkma devir sayısı ile yıkayınız.
Renkliler için **kısa program** olarak maksimum sıkma devir sayılı **Mix 40 °C** programını seçiniz.

*** Su basıncına, sertliğine, giriş sıcaklığına, oda sıcaklığına, çamaşır türüne, miktarına, kirlilik derecesine, kullanılan deterjana, şebeke gerilimindeki oynamalara ve seçilmiş ek fonksiyonlara bağlı olarak, gerçek değerler burada bildirilen değerlerden farklı olabilir.

Bakım

- **Elektrik çarpma tehlikesi!** *Elektrik fişini prizden çıkarınız!*
- **Patlama tehlikesi!** *Çözücü madde kullanmayınız!*

İlk kez çamaşır yıkamadan önce

Çamaşır doldurmayınız! Su musluğunu açınız. Bölme **II**'ye:
- yakl. 1 litre su
- deterjan (üreticinin az kirli çamaşırlar için öngördüğü ve ilgili su sertlik derecesine göre dozaj) koyunuz

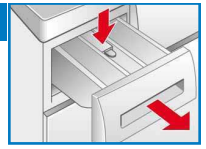
Program seçme düğmesini **Sentetikler 60 °C** konumuna ayarlayınız ve **Başlat**/Duraklat seçiniz. Program sonunda program seçme düğmesini **Durdurma** konuma alınız.

Makine gövdesi, kumanda alanı

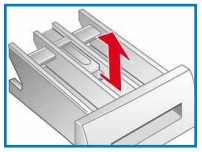
- Yumuşak, nemli bez ile silinmelidir.
- Aşındırıcı bezler, süngerler ve temizlik maddeleri (paslanmaz çelik temizleyicileri) kullanmayınız.
- Deterjan ve temizleme maddesi artıkları hemen temizlenmelidir.
- Su püskürterek yıkamak yasaktır.

Deterjan çekmecesi temizlenmelidir...

... eğer deterjan veya yumuşatıcı artıkları varsa.



1. Dışarı çekiniz, ek parçayı aşağı bastırınız, çekmeceyi tamamen dışarı çekiniz.
2. Ek parçayı çıkarınız: Parmaklarınızla parçayı alttan yukarıya doğru bastırınız.
3. Deterjan alınan kabı ve parçayı su ve fırça ile temizleyiniz ve kurulayınız.
4. Parçayı takınız ve yerine oturtunuz (silindiri kılavuz pimin üzerine geçiriniz).
5. Deterjan çekmecesini içeri itiniz.



Kalan suyun kuruması için deterjan çekmecesini açık bırakınız.

Yıkama tamburu

Tamburun kuruması için çamaşır doldurma kapağını açık bırakınız.
Pas lekeleri - Klorsuz temizleme maddesi kullanınız, çelik tel kullanmayınız.

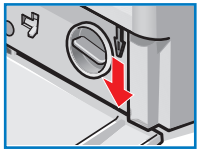
Kireçten arındırma *Makinede çamaşır yok!*

Kireçten arındırma maddesinin üreticisinin verdiği bilgilere göre işlem yapınız, doğru deterjan dozajında gerekli değil.

Acil açma düzeni, örn. elektrik kesintisinde

Elektrik akımı tekrar sağlanınca, program çalışmaya devam eder. Yine de çamaşırlar çıkarılmak istenirse, acil açma düzeni ile çamaşır doldurma kapağı açılabilir:

Haşlanma tehlikesi!
Deterjanlı su ve çamaşırlar sıcak olabilir. Gerekirse, önce soğumasını bekleyiniz.
Eğer tambur daha dönüyorsa, elinizi içine sokmayınız.
Çamaşır doldurma kapağının camından su görünüyorsa, kapağı açmayınız.



1. Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız ve elektrik fişini prizden çıkarınız.
2. Deterjanlı suyun boşaltılması –> *Sayfa 10*.
3. Acil açma düzenini bir alet ile aşağı çekiniz ve serbest bırakınız. Çamaşır doldurma kapağı ardından açılır.

Gösterge alanındaki bilgiler *Modele göre*

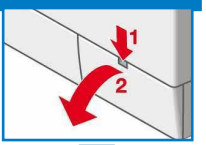
F: 16	Çamaşır doldurma kapağını doğru kapatınız; çamaşır sıkışabilir.
F: 17	Su musluğunu tamamen açınız, su giriş hortumu katlanmış / sıkışmış; Süzgecin temizlenmesi –> *Sayfa 10*, Su basıncı çok düşük.
F: 18	Pis su pompası tıkanmış; Pis su pompasının temizlenmesi –> *Sayfa 10*. Atık su çıkış hortumu / atık su borusu tıkanmış; Sifon borusundaki atık su hortumunun temizlenmesi –> *Sayfa 10*.
F: 21	Motor hatası. Yetkili servisi çağırınız!
F: 23	Esas tekne içinde su var, cihaz sızdırıyor. Yetkili servisi çağırınız!

Bakım

- **Haşlanma tehlikesi!** *Deterjanlı suyun soğumasını bekleyiniz!*
- *Su musluğunu kapatınız!*

Pis su pompası

Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız, elektrik fişini prizden çıkarınız.

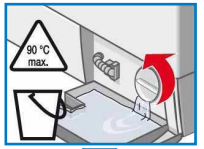


1. Servis kapağını açınız ve çıkarınız.

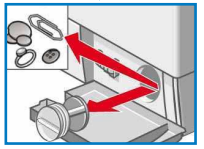
2. **Su boşaltma hortumlu modeller için:** Su boşaltma hortumunu tutucudan çıkarınız ve gövdeden çekiniz. Altına kap koyunuz.
Kapatma tapasını çekip açınız, pis suyu akıtıp boşaltınız.
Kapatma tapasını bastırıp kapatınız ve su boşaltma hortumunu tutucuya yerleştiriniz.



2* **Su boşaltma hortum olmayan modeller için:** Deterjanlı su boşalmaya başlayana kadar pompa kapağını dikkatlice açınız. Servis kapağı yarı dolu ise, pompa kapağını kapatınız ve servis kapağını boşaltınız. Deterjanlı su tamamen boşalana kadar adımları tekrarlayınız.
3. Pompa kapağını dikkatlice sökünüz (kalan su)
4. İç bölmede, pompa kapağının yivlerini ve pompa yatağını temizleyiniz (pis su pompasının çarkı rahatlıkla dönebilmelidir).



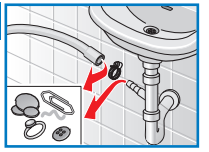
5. Pompa kapağını tekrar yerleştiriniz ve sıkıp kapatınız.
6. Servis kapağını takınız ve kapatınız.



Bir sonraki çamaşır yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan çıkış borusuna akmasını önlemek için: 1 litre suyu **II** bölmesine dökünüz ve **Boşaltma** programını başlatınız.

Sifon borusundaki atık su çıkış hortumu

Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız, elektrik fişini prizden çıkarınız.

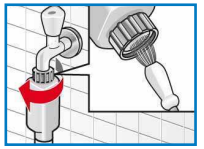


1. Hortum kelepçesini çözünüz, atık su çıkış hortumunu dikkatlice çekip çıkarınız (kalan su).
2. Atık su çıkış hortumunu ve sifon borusu bağlantı parçasını temizleyiniz.
3. Atık su çıkış hortumunu tekrar takınız ve bağlantı yerini hortum kelepçesiyle emniyete alınız.

Su girişindeki süzgeçler

Elektrik çarpma tehlikesi!
AquaStop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).

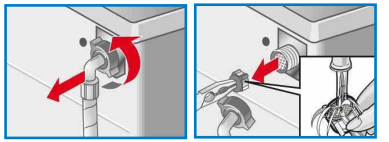
Su giriş hortumu içindeki su basıncını gideriniz:



1. Su musluğunu kapatınız!
2. Herhangi bir program seçiniz **Sıkma** /**Boşaltma** hariç).
3. **Başlat**/Duraklat seçiniz. Programı yakl. 40 saniye çalıştırınız.
4. Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız. Elektrik fişini prizden çıkarınız.
Süzgeci temizleyiniz:

1. Modele göre:
Hortumu su musluğundan çıkarınız.
Süzgeci küçük fırça ile temizleyiniz.

ve/veya Standard ve Aqua-Secure modellerinde:



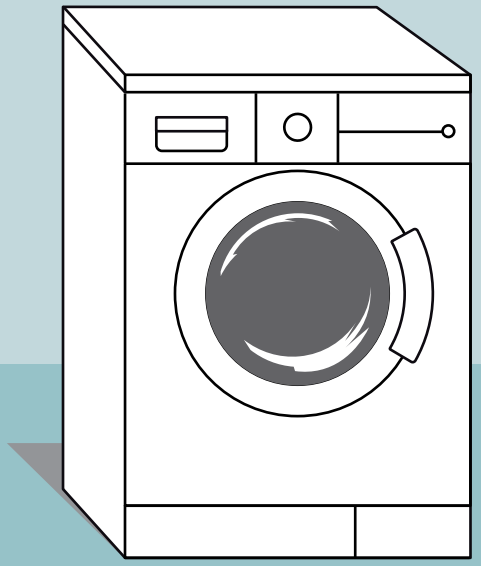
Hortumu arka taraftan alınız,
süzgeci pense ile çıkarınız ve temizleyiniz.
2. Hortumu bağlayınız ve sızdırmazlığını kontrol ediniz.

Hangi durumda ne yapmalı ...

Dışarı su akıyor	– Su çıkış hortumunu doğru sabitleyiniz / değiştiriniz. – Su giriş hortumunu iyi vidalayınız.
Cihaza su dolmuyor. Deterjan alınmıyor.	– **Başlat**/Duraklat seçilmemiş mi? – Su musluğu açık değil mi? – Süzgeç tıkanmış olabilir? Süzgecin temizlenmesi *–> Sayfa 10.* – Su giriş hortumu katlanmış veya sıkıştırılmış mı?
Çamaşır doldurma kapağı açılmıyor.	– Güvenlik fonksiyonu aktif. Program iptal mi? *–> Sayfa 4.* – Ø (son sıkma yapılmadan)) seçili mi? *–> Sayfa 3,4.* – Sadece acil açma düzeni ile açmak mümkün mü? *–> Sayfa 9.*
Program çalışmaya başlamıyor.	– **Başlat**/Duraklat veya ◷ **Bitiş zamanı** süresi seçili mi? – Çamaşır doldurma kapağı kapalı mı? – Çocuk emniyeti aktif mi? Devre dışı bırakma *–> Sayfa 5.*
Deterjanlı su boşaltılmıyor.	– Ø (son sıkma yapılmadan)) seçili mi? *–> Sayfa 3,4.* – Pis su pompasının temizlenmesi *–> Sayfa 10.* – Atık su borusunu ve/veya su çıkış hortumunu temizleyiniz.
Tambur içinde su görünmüyor.	– Hata yok - Görünen kısmın altında su.
Sıkma sonucu memnun edici değil. Çamaşırlar ıslak/çok nemli.	– Hata yok - Dengesiz dağılım kontrol sistemi sıkma işlemini yarıda kesti, dengesiz çamaşır dağılımı. Küçük ve büyük parçaları tamburun içinde dağıtınız. – **Kırışıklık önleme** seçili? *–> Sayfa 5.* – Çok düşük devir sayısı seçili? *–> Sayfa 5.*
Son sıkma sırasında program süresinde ani değişiklikler.	– Hata yok - Farklı çamaşır dağılımı nedeniyle sıkma sayısı değişikliği gösterge alanında ani süre düzeltmelerine yol açabilir.
Birkaç kez ön sıkma.	– Hata yok - Dengesiz dağılım kontrol sistemi dengeyi sağlıyor.
Bakım malzemesi bölmesinde kalan su.	– Hata yok - Bakım malzemesinin etkisi bundan etkilenmez. – Gerekirse parçanın temizlenmesi *–> Sayfa 9.*
Çamaşır makinesinde koku oluşuyor.	– Makineye çamaşır koymadan, **Beyazlar/Renkliler 90 °C** programını uygulayınız. Bunun için uygun çamaşır deterjanı kullanınız.
Durum göstergesi yanıp sönüyor. Fazla miktarda deterjan algılandı.	– Çok fazla deterjan mı kullanıldı? Deterjan çekmecesinden köpük çıktığında: 1 yemek kaşığı yumuşatıcı ile ½ litre suyu karıştırınız ve **II** bölmesine koyunuz *(Açık havada kullanılan tekstillerde ve kuştüyü tekstillerinde değil!).* – Bir sonraki yıkamada deterjan dozunu azaltınız.
Sıkma işleminde yoğun gürültü oluşması, titreşim ve makinenin "'dolaşımı".	– Cihaz ayakları sabitlenmiş mi? Cihaz ayaklarını sabitleyiniz*–> Kurulum kılavuzu.* – Transport emniyet tertibatları sökülmüş mü? Transport emniyet tertibatlarının çıkarılması *–> Kurulum kılavuzu.*
Gösterge alanı / Gösterge lambaları cihaz çalışırken işlevsiz.	– Elektrik kesintisi? – Sigortalar atmış mı? Sigortaları devreye sokunuz/değiştiriniz. – Arıza yine ortaya çıkarsa, yetkili servisi çağırınız.
Program akışı normalden daha uzun.	– Hata yok - Dengesiz dağılım kontrol sistemi denge sağlamak için çamaşırların yerini bir kaç kez değiştiriyor. – Hata yok - Köpük kontrol sistemi aktif - bir durulama işlemi devreye alınmaktadır.
Çamaşırlar üzerinde deterjan artıkları var.	– Fosfatsız deterjanların bazıları suda erimeyen artıklar içermektedir. – **Durulama** seçiniz veya çamaşırları yıkadıktan sonra fırçalayınız.

Eğer bir arızayı kendiniz gideremezseniz veya bir onarım gerekliyse:
- Program seçme düğmesini **Durdurma** konumuna alınız ve elektrik fişini prizden çıkarınız.
- Su musluğunu kapatınız ve yetkili servisi çağırınız *–> Kurulum kılavuzu.*

Sayfa 8'deki güvenlik talimatlarını 'göz önünde bulundurunuz!



Çamaşır makinesi

Kullanım kılavuzu

tr

Çamaşır makinesini ilk önce bu kılavuzu ve ayrı kurulum kılavuzunu okuduktan sonra çalıştırınız!

SIEMENS